



SØKORTRETTELSESR 25

CHART CORRECTIONS

Rettelse nr. / Correction No. 185 - 197

© Kort & Matrikelstyrelsen
ISSN 0905-1481

Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No	Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No
93 (INT 1044)	185	134 (INT 1334)	192
100	186	141 (INT 1370)	193
102 (INT 1302)	187	142 (INT 1368)	194
103 (INT 1303)	188	143 (INT 1369)	195
112 (INT 1380)	189	151 (INT 1375)	196
114 (INT 1377)	190	160	197
128 (INT 1379)	191		

Medfølgende skitse "BELTREP Operational Area" viser skibsmeldesystemet i Storebælt efter udvidelse af operationsområdet mod nord og tildeling af navnet BELTREP til systemet (træder i kraft 1. juli 2007). Skitsen kan anvendes som støtte i forbindelse med udførelse af rettelserne nr. 186, 187, 188, 189, 190, 191, 193, 194, 195 og 197

Rettelse nr. / Correction No.

Kort / Chart

185

93 (INT 1044)

Lille Fisker Banke NE og E

Tilføj / Insert

Y  Målestation / Recording Station 56°58,32'N 6°54,70'E

o Afm. Målestation /
Buoyed Recording Station 56°54,25'N 7°00,68'E

Y  Målestation / Recording Station 56°48,05'N 7°01,86'E

(25/542 2007)

186

100

BELTREP og sejlads under Østbroen og Vestbroen i Storebælt

Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12. februar 2004.

The order enters into force 1 July 2007 and order No. 86 of 12 February 2004 is simultaneously repealed.

Tilføj — — — — mellem 1) – 4)

Insert — — — — joining 1) – 4)

1) 56°00,00'N 11°17,00'E,
Sjællands Odde

2) 56°00,00'N 10°56,00'E,
Marthe Flak SE

3) 55°47,00'N 10°38,00'E,
Samsø

4) 55°42,00'N 10°38,00'E,
ramme / border

Tilføj  på 5) – 7)

Insert  in 5) - 7)

5) 56°00,00'N 11°03,35'E

6) 55°52,05'N 10°44,98'E

7) 55°43,29'N 10°38,00'E

Tilføj tekst / *Insert legend*

VTSSector 1

55°49,55'N 10°59,41'E

*(Bekendtgørelse nr. 488 af
31. maj 2007)*

187

102 (INT 1302)

BELTREP og sejlads under Østbroen og Vestbroen i Storebælt

Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12. februar 2004.

The order enters into force 1 July 2007 and order No. 86 of 12 February 2004 is simultaneously repealed.

Tilføj — — — — mellem 1) – 4)

Insert — — — — joining 1) – 4)

1) 56°00,00'N 11°17,00'E,
Sjællands Odde

2) 56°00,00'N 10°56,00'E,
Marthe Flak SE

3) 55°47,00'N 10°38,00'E,
Samsø

4) 55°38,00'N 10°38,00'E,
ramme / border

Tilføj  på 5) – 7)

Insert  in 5) - 7)

5) 56°00,00'N 11°03,35'E

6) 55°50,94'N 10°43,47'E

7) 55°43,02'N 10°38,00'E

Tilføj tekst / *Insert legend*

VTSSector 1

55°50,18'N 10°59,63'E

Tilføj medfølgende nye note / *Insert
enclosed new Note*

(Bekendtgørelse nr. 488 af
31. maj 2007)

188
103 (INT 1303)

**BELTREP og sejlads under
Østbroen og Vestbroen i Storebælt**

Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og
samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12.
februar 2004.

*The order enters into force 1 July 2007 and
order No. 86 of 12 February 2004 is
simultaneously repealed.*

Tilføj — — — — mellem 1) – 2)
Insert — — — — joining 1) – 2)

- 1) 55°36,00'N 10°38,00'E,
Fyn
2) 55°44,00'N 10°38,00'E,
ramme / border

Tilføj / *Insert*



55°41,20'N 10°38,01'E

Tilføj / *Insert*



55°34,96'N 10°49,22'E

Tilføj tekst / *Insert legend*

55°40,89'N 10°50,05'E

VTs Sector 1

Tilføj tekst / *Insert legend*

55°29,50'N 11°00,82'E

VTs Sector 2

55°13,29'N 11°00,82'E

Erstat noten / *Replace the Note*

VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
BELT TRAFFIC (GBT) og OBLIGATORISK
RADIOMELDETJENESTE

*VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
BELT TRAFFIC (GBT) AND MANDATORY
RADIO REPORTING*

med medfølgende nye note

with enclosed new Note

(Bekendtgørelse nr. 488 af
31. maj 2007)

189
112 (INT 1380)

**BELTREP og sejlads under
Østbroen og Vestbroen i Storebælt**

Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og
samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12.
februar 2004.

*The order enters into force 1 July 2007 and
order No. 86 of 12 February 2004 is
simultaneously repealed.*

Tilføj — — — — mellem 1) – 3)
Insert — — — — joining 1) – 3)

- 1) 55°42,70'N 10°38,00'E,
ramme / border
2) 55°47,00'N 10°38,00'E,
Samsø
3) 55°57,76'N 10°52,90'E,
ramme / border

Tilføj  74 på 4) – 5)
 Insert  74 in 4) - 5)

4) 55°43,56'N 10°38,00'E
 5) 55°52,85'N 10°46,10'E

Tilføj tekst
 Insert *legend* VTS Sector 1

55°48,95'N 10°46,06'E

Tilføj medfølgende nye note / *Insert*
enclosed new Note

(Bekendtgørelse nr. 488 af
 31. maj 2007)

190 114 (INT 1377)

BELTREP og sejlads under Østbroen og Vestbroen i Storebælt

Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12. februar 2004.

The order enters into force 1 July 2007 and order No. 86 of 12 February 2004 is simultaneously repealed.

Tilføj _ _ _ _ mellem 1) – 3)
 Insert _ _ _ _ *joining 1) – 3)*

- 1) 55°36,00'N 10°38,00'E,
 Fyn
- 2) 55°47,00'N 10°38,00'E,
 Samsø
- 3) 55°48,44'N 10°40,00'E,
 ramme / *border*

Tilføj  74
 Insert  74

55°40,98'N 10°30,00'E

Tilføj tekst / *Insert legend*
 VTS Sector 1

55°42,60'N 10°39,02'E

Tilføj medfølgende nye note / *Insert*
enclosed new Note

(Bekendtgørelse nr. 488 af
 31. maj 2007)

191 128 (INT 1379)

BELTREP og sejlads under Østbroen og Vestbroen i Storebælt

Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12. februar 2004.

The order enters into force 1 July 2007 and order No. 86 of 12 February 2004 is simultaneously repealed.

Tilføj _ _ _ _ mellem 1) – 3)
 Insert _ _ _ _ *joining 1) – 3)*

- 1) 56°00,00'N 11°17,00'E,
 Sjællands Odde
- 2) 56°00,00'N 10°56,00'E,
 Marthe Flak
- 3) 55°52,57'N 10°45,70'E,
 ramme / *border*

Tilføj  74 på 4) – 5)	4) 56°00,00'N 11°03,35'E
Insert  74 in 4) - 5)	5) 55°59,39'N 10°55,17'E
Tilføj tekst / <i>Insert legend</i>	55°52,40'N 10°57,87'E
VTSSector 1	
Tilføj medfølgende nye note / <i>Insert enclosed new Note</i>	
	(Bekendtgørelse nr. 488 af 31. maj 2007)
192	Prøvesten N
134 (INT 1334)	Tilføj medfølgende udsnit, der viser ny anløbsbro samt ny duc d'albe. <i>Insert accompanying block showing new pier and new dolphin.</i>
	ca. 55°41,09'N 12°38,04'E
	(25/526 2007)
193	BELTREP og sejlads under Østbroen og Vestbroen i Storebælt
141 (INT 1370)	Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12. februar 2004. <i>The order enters into force 1 July 2007 and order No. 86 of 12 February 2004 is simultaneously repealed.</i>
Tilføj _ _ _ _ mellem 1) – 3)	1) 55°36,00'N 10°38,00'E,
Insert _ _ _ _ joining 1) – 3)	Fyn
	2) 55°47,00'N 10°38,00'E,
	Samsø
	3) 55°49,96'N 10°42,08'E,
	ramme / border
Tilføj  74 på 4) – 5)	4) 55°40,98'N 10°38,00'E
Insert  74 in 4) - 5)	5) 55°49,17'N 10°41,01'E
Tilføj  74 retning 339°	55°34,98'N 10°49,52'E
Insert  74 direction 339°	
Tilføj  11 retning 159°	55°34,98'N 10°48,90'E
Insert  11 direction 159°	
Tilføj tekst / <i>Insert legend</i>	55°41,72'N 10°43,91'E
VTSSector 1	
Tilføj tekst / <i>Insert legend</i>	55°28,81'N 10°57,62'E
VTSSector 2	55°15,82'N 10°59,26'E

Erstat noterne / *Replace the Notes*
 VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
 BELT TRAFFIC (GBT) og OBLIGATORISK
 RADIOMELDETJENESTE
*VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
 BELT TRAFFIC (GBT) AND MANDATORY
 RADIO REPORTING*

VESTERRENDEN- VESTBROEN
*VESTERRENDEN (WESTERN CHANNEL) –
 WEST BRIDGE*

ØSTERRENDEN- ØSTBROEN
*ØSTERRENDEN (EASTERN CHANNEL) –
 EAST BRIDGE*

med medfølgende 3 nye noter
with enclosed 3 new Notes

*(Bekendtgørelse nr. 488 af
 31. maj 2007)*

194
142 (INT 1368)

**BELTREP og sejlads under
 Østbroen og Vestbroen i Storebælt**

Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og
 samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12.
 februar 2004.

*The order enters into force 1 July 2007 and
 order No. 86 of 12 February 2004 is
 simultaneously repealed.*

Tilføj 11 i eksisterende 
Insert 11 in existing 

55°00,70'N 10°45,95'E

55°05,02'N 10°59,36'E

55°05,02'N 11°02,24'E

55°10,25'N 11°12,29'E

55°11,72'N 11°14,91'E

55°16,50'N 10°50,61'E

Tilføj tekst / *Insert legend*
 VTS Sector 2

Erstat noten / *Replace the Note*
 VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
 BELT TRAFFIC (GBT) og OBLIGATORISK
 RADIOMELDETJENESTE
*VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
 BELT TRAFFIC (GBT) AND MANDATORY
 RADIO REPORTING*

med medfølgende nye note
with enclosed new Note

*(Bekendtgørelse nr. 488 af
 31. maj 2007)*

195
143 (INT 1369)

**BELTREP og sejlads under
Østbroen og Vestbroen i Storebælt**

Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12. februar 2004.

The order enters into force 1 July 2007 and order No. 86 of 12 February 2004 is simultaneously repealed.

Tilføj 11 i eksisterende 
Insert 11 in existing

55°10,23'N 11°12,31'E

55°11,71'N 11°14,92'E

Tilføj tekst / *Insert legend*
VTS Sector 2

55°24,07'N 10°58,35'E

55°15,78'N 10°59,16'E

Erstat noterne / *Replace the Notes*
VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
BELT TRAFFIC (GBT) og OBLIGATORISK
RADIOMELDETJENESTE
*VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
BELT TRAFFIC (GBT) AND MANDATORY
RADIO REPORTING*

VESTERRENDEN- VESTBROEN
*VESTERRENDEN (WESTERN CHANNEL) –
WEST BRIDGE*

ØSTERRENDEN- ØSTBROEN
*ØSTERRENDEN (EASTERN CHANNEL) –
EAST BRIDGE*

med medfølgende 3 nye noter
with enclosed 3 new Notes

*(Bekendtgørelse nr. 488 af
31. maj 2007)*

196
151 (INT 1375)

Lillebælt. Årø E
Ret afmærket havbrug / *Amend*
buoyed Marine Farm

ca. 55°15,7'N 9°48,3'E

Til et afmærket havbrug indenfor en
linie mellem 1) – 4)
*To a buoyed Marine Farm within a
line joining 1) – 4)*

1) 55°15,82'N 9°48,47'E

2) 55°15,65'N 9°48,53'E

3) 55°15,26'N 9°47,94'E

4) 55°15,45'N 9°47,77'E

(25/530 2007)

197
160

BELTREP og sejlads under Østbroen og Vestbroen i Storebælt

Bekendtgørelsen træder i kraft 1. juli 2007, og samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 86 af 12. februar 2004.

The order enters into force 1 July 2007 and order No. 86 of 12 February 2004 is simultaneously repealed.

Tilføj 11 i eksisterende 

55°10,23'N 11°12,31'E

Insert 11 in existing 

55°11,71'N 11°14,92'E

Tilføj tekst / *Insert legend*

55°16,40'N 11°09,24'E

VTS Sector 2

Erstat noten / *Replace the Note*

VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
BELT TRAFFIC (GBT) og OBLIGATORISK
RADIOMELDETJENESTE

*VESSEL TRAFFIC SERVICE (VTS), GREAT
BELT TRAFFIC (GBT) AND MANDATORY
RADIO REPORTING*

med medfølgende nye note

with enclosed new Note

*(Bekendtgørelse nr. 488 af
31. maj 2007)*

Rettelse nr. / Correction No: 187**DET OBLIGATORISKE SKIBSMELDESYSTEM BELTREP og SKIBS-TRAFIKTJENESTEN GREAT BELT VTS**

Skibe på 50 bruttotons og derover samt skibe med en højde over vandoverfladen på 15,0 m og derover skal melde til BELTREP over VHF ved passage af meldelinier eller før afgang fra en havn i BELTREP området.

BELTREP området er opdelt i to sektorer adskilt af en meldelinie ved breddeparallel 55°35'N. Opkald over VHF foretages til Great Belt VTS på VHF kanal 74 i sektor 1 (nord for 55°35'N) og på VHF kanal 11 i sektor 2 (syd for 55°35'N). For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM BELTREP and THE VESSEL TRAFFIC SERVICE GREAT BELT VTS

Vessels with a gross tonnage of 50 and above and vessels with an air draught of 15.0 metres and above shall report when passing reporting lines or before departing from a port located in the BELTREP area.

The BELTREP area is divided into two sectors separated by a reporting line at the latitude 55°35'N. Calls to Great Belt VTS shall be made using VHF channel 74 in sector 1 (North of 55°35'N) and VHF channel 11 in sector 2 (South of 55°35'N). For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

Rettelse nr. / Correction No: 188**DET OBLIGATORISKE SKIBSMELDESYSTEM BELTREP og SKIBS-TRAFIKTJENESTEN GREAT BELT VTS**

Skibe på 50 bruttotons og derover samt skibe med en højde over vandoverfladen på 15,0 m og derover skal melde til BELTREP over VHF ved passage af meldelinier eller før afgang fra en havn i BELTREP området.

BELTREP området er opdelt i to sektorer adskilt af en meldelinie ved breddeparallel 55°35'N. Opkald over VHF foretages til Great Belt VTS på VHF kanal 74 i sektor 1 (nord for 55°35'N) og på VHF kanal 11 i sektor 2 (syd for 55°35'N). For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM BELTREP and THE VESSEL TRAFFIC SERVICE GREAT BELT VTS

Vessels with a gross tonnage of 50 and above and vessels with an air draught of 15.0 metres and above shall report when passing reporting lines or before departing from a port located in the BELTREP area.

The BELTREP area is divided into two sectors separated by a reporting line at the latitude 55°35'N. Calls to Great Belt VTS shall be made using VHF channel 74 in sector 1 (North of 55°35'N) and VHF channel 11 in sector 2 (South of 55°35'N). For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

Rettelse nr. / Correction No: 189**DET OBLIGATORISKE SKIBSMELDESYSTEM BELTREP og SKIBS-TRAFIKTJENESTEN GREAT BELT VTS**

Skibe på 50 bruttotons og derover samt skibe med en højde over vandoverfladen på 15,0 m og derover skal melde til BELTREP over VHF ved passage af meldelinier eller før afgang fra en havn i BELTREP området.

BELTREP området er opdelt i to sektorer adskilt af en meldelinie ved breddeparallel 55°35'N. Opkald over VHF foretages til Great Belt VTS på VHF kanal 74 i sektor 1 (nord for 55°35'N) og på VHF kanal 11 i sektor 2 (syd for 55°35'N). For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM BELTREP and THE VESSEL TRAFFIC SERVICE GREAT BELT VTS

Vessels with a gross tonnage of 50 and above and vessels with an air draught of 15.0 metres and above shall report when passing reporting lines or before departing from a port located in the BELTREP area.

The BELTREP area is divided into two sectors separated by a reporting line at the latitude 55°35'N. Calls to Great Belt VTS shall be made using VHF channel 74 in sector 1 (North of 55°35'N) and VHF channel 11 in sector 2 (South of 55°35'N). For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

Rettelse nr. / Correction No: 190**DET OBLIGATORISKE SKIBSMELDESYSTEM BELTREP og SKIBS-TRAFIKTJENESTEN GREAT BELT VTS**

Skibe på 50 bruttotons og derover samt skibe med en højde over vandoverfladen på 15,0 m og derover skal melde til BELTREP over VHF ved passage af meldelinier eller før afgang fra en havn i BELTREP området.

BELTREP området er opdelt i to sektorer adskilt af en meldelinie ved breddeparallel 55°35'N. Opkald over VHF foretages til Great Belt VTS på VHF kanal 74 i sektor 1 (nord for 55°35'N) og på VHF kanal 11 i sektor 2 (syd for 55°35'N). For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM BELTREP and THE VESSEL TRAFFIC SERVICE GREAT BELT VTS

Vessels with a gross tonnage of 50 and above and vessels with an air draught of 15.0 metres and above shall report when passing reporting lines or before departing from a port located in the BELTREP area.

The BELTREP area is divided into two sectors separated by a reporting line at the latitude 55°35'N. Calls to Great Belt VTS shall be made using VHF channel 74 in sector 1 (North of 55°35'N) and VHF channel 11 in sector 2 (South of 55°35'N). For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

Rettelse nr. / *Correction No.* 193

DET OBLIGATORISKE SKIBSMELDESYSTEM BELTREP og SKIBS-TRAFIKTJENESTEN GREAT BELT VTS

Skibe på 50 bruttotonns og derover samt skibe med en højde over vandoverfladen på 15,0 m og derover skal melde til BELTREP over VHF ved passage af meldelinier eller før afgang fra en havn i BELTREP området.

BELTREP området er opdelt i to sektorer adskilt af en meldelinie ved breddeparallel 55°35'N. Opkald over VHF foretages til Great Belt VTS på VHF kanal 74 i sektor 1 (nord for 55°35'N) og på VHF kanal 11 i sektor 2 (syd for 55°35'N). For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM BELTREP and THE VESSEL TRAFFIC SERVICE GREAT BELT VTS

Vessels with a gross tonnage of 50 and above and vessels with an air draught of 15.0 metres and above shall report when passing reporting lines or before departing from a port located in the BELTREP area.

The BELTREP area is divided into two sectors separated by a reporting line at the latitude 55°35'N. Calls to Great Belt VTS shall be made using VHF channel 74 in sector 1 (North of 55°35'N) and VHF channel 11 in sector 2 (South of 55°35'N). For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

VESTERRENDEN - VESTBROEN

Gennemsejling er kun tilladt for skibe med en dødvægtstonnage under 1000 tons samt skibe med en højde over vandoverfladen, som er mindre end 18,0 m. Skibe på 50 bruttotonns og derover skal benytte de afmærkede gennemsejlingsfag.

Gennemsejlingsfagene har en bredde på 104 m og den fri gennemsejlingshøjde er 18 m i en bredde på 70 m omkring midten af fagene. Gennemsejlingshøjden i de øvrige brofag aftager gradvist fra gennemsejlingsfagene til 5,5 m i faget nærmest Sprogø og til 7,5 m i faget nærmest Fyn. For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

Ankring og fiskeri er forbudt i de afmærkede anduvningssejlløb gennem broen samt over en strækning på 500 m i disse sejlløbs forlængelse på den anden side af broen.

Inden for en afstand af 500 m fra broen er sejlads på tværs af farvandet ud for gennemsejlingsfagene forbudt.

VESTERRENDEN (WESTERN CHANNEL) - WEST BRIDGE

Passage is only allowed for vessels of less than 1000 tons dead weight and vessels with an air draught of less than 18.0 metres. Vessels with a gross tonnage of 50 and above shall use the marked navigation spans.

The navigation spans have a width of 104 metres. Over a width of 70 metres around the centre of the navigation spans, the free vertical clearance is 18 metres at mean sea level. The vertical clearance in the bridge spans on each side of the navigation spans gradually decreases to 5.5 metres in the span closest to Sprogø and to 7.5 metres in the span closest to Fyn. For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

Anchoring and fishing is prohibited in the buoyed navigation lanes through the bridge. This provision also applies to the lanes' extension of 500 metres on the opposite side of the bridge.

Navigation at right angles to the general direction of traffic flow is prohibited off the navigation spans and within a distance of 500 metres from the bridge.

ØSTERRENDEN - ØSTBROEN

Gennemsejling er kun tilladt for skibe med en højde over vandoverfladen, som er mindre end 65,0 m.

Skibe med en største længde overalt på 20 meter og derover skal bruge trafikruterne i trafiksepareringen. Skibe med en største længde overalt på ikke over 20 meter samt sejlskibe skal så vidt muligt undgå sejladsskemaet i trafiksepareringens trafikruter og i stedet benytte broens øvrige gennemsejlingsfag. Se kort 143.

Før indsejling i trafiksepareringssystemet bør hastigheden reduceres til maksimalt 20 knob.

Fiskeri i trafikruterne i trafiksepareringen er forbudt.

ØSTERRENDEN (EASTERN CHANNEL) - EAST BRIDGE

Passage is only allowed for vessels with an air draught of less than 65.0 metres.

Vessels of 20 metres and above shall use the traffic lanes in the traffic separation scheme. Vessels with an overall length not exceeding 20 metres and sailing vessels shall as far as possible avoid using the traffic lanes of the traffic separation scheme and instead use the adjacent connection spans. See chart 143.

Before entering the traffic separation scheme the speed should be reduced to maximum 20 knots.

Fishing is prohibited in the traffic lanes in the traffic separation scheme.

Rettelse nr. / Correction No: 194**DET OBLIGATORISKE SKIBSMELDESYSTEM BELTREP og SKIBS-TRAFIKTJENESTEN GREAT BELT VTS**

Skibe på 50 bruttotons og derover samt skibe med en højde over vandoverfladen på 15,0 m og derover skal melde til BELTREP over VHF ved passage af meldelinier eller før afgang fra en havn i BELTREP området.

BELTREP området er opdelt i to sektorer adskilt af en meldelinie ved breddeparallel 55°35'N. Opkald over VHF foretages til Great Belt VTS på VHF kanal 74 i sektor 1 (nord for 55°35'N) og på VHF kanal 11 i sektor 2 (syd for 55°35'N). For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM BELTREP and THE VESSEL TRAFFIC SERVICE GREAT BELT VTS

Vessels with a gross tonnage of 50 and above and vessels with an air draught of 15.0 metres and above shall report when passing reporting lines or before departing from a port located in the BELTREP area.

The BELTREP area is divided into two sectors separated by a reporting line at the latitude 55°35'N. Calls to Great Belt VTS shall be made using VHF channel 74 in sector 1 (North of 55°35'N) and VHF channel 11 in sector 2 (South of 55°35'N). For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

Rettelse nr. / *Correction No:* 195

DET OBLIGATORISKE SKIBSMELDESYSTEM BELTREP og SKIBS-TRAFIKTJENESTEN GREAT BELT VTS

Skibe på 50 bruttotons og derover samt skibe med en højde over vandoverfladen på 15,0 m og derover skal melde til BELTREP over VHF ved passage af meldelinier eller før afgang fra en havn i BELTREP området.

BELTREP området er opdelt i to sektorer adskilt af en meldelinie ved breddeparallel 55°35'N. Opkald over VHF foretages til Great Belt VTS på VHF kanal 74 i sektor 1 (nord for 55°35'N) og på VHF kanal 11 i sektor 2 (syd for 55°35'N). For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM BELTREP and THE VESSEL TRAFFIC SERVICE GREAT BELT VTS

Vessels with a gross tonnage of 50 and above and vessels with an air draught of 15.0 metres and above shall report when passing reporting lines or before departing from a port located in the BELTREP area.

The BELTREP area is divided into two sectors separated by a reporting line at the latitude 55°35'N. Calls to Great Belt VTS shall be made using VHF channel 74 in sector 1 (North of 55°35'N) and VHF channel 11 in sector 2 (South of 55°35'N). For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

VESTERRENDEN - VESTBROEN

Gennemsejling er kun tilladt for skibe med en dødvægtstonnage under 1000 tons samt skibe med en højde over vandoverfladen, som er mindre end 18,0 m. Skibe på 50 bruttotons og derover skal benytte de afmærkede gennemsejlingsfag.

Gennemsejlingsfagene har en bredde på 104 m og den fri gennemsejlingshøjde er 18 m i en bredde på 70 m omkring midten af fagene. Gennemsejlingshøjden i de øvrige brofag aftager gradvist fra gennemsejlingsfagene til 5,5 m i faget nærmest Sprogø og til 7,5 m i faget nærmest Fyn. For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

Ankring og fiskeri er forbudt i de afmærkede anduvningssejlløb gennem broen samt over en strækning på 500 m i disse sejlløbs forlængelse på den anden side af broen.

Inden for en afstand af 500 m fra broen er sejladsskilt på tværs af farvandet ud for gennemsejlingsfagene forbudt.

VESTERRENDEN (WESTERN CHANNEL) - WEST BRIDGE

Passage is only allowed for vessels of less than 1000 tons dead weight and vessels with an air draught of less than 18.0 metres. Vessels with a gross tonnage of 50 and above shall use the marked navigation spans.

The navigation spans have a width of 104 metres. Over a width of 70 metres around the centre of the navigation spans, the free vertical clearance is 18 metres at mean sea level. The vertical clearance in the bridge spans on each side of the navigation spans gradually decreases to 5.5 metres in the span closest to Sprogø and to 7.5 metres in the span closest to Fyn. For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

Anchoring and fishing is prohibited in the buoyed navigation lanes through the bridge. This provision also applies to the lanes' extension of 500 metres on the opposite side of the bridge.

Navigation at right angles to the general direction of traffic flow is prohibited off the navigation spans and within a distance of 500 metres from the bridge.

ØSTERENDEN - ØSTBROEN

Gennemsejling er kun tilladt for skibe med en højde over vandoverfladen, som er mindre end 65,0 m.

Skibe med en største længde overalt på 20 meter og derover skal bruge trafikruterne i trafiksepareringen. Skibe med en største længde overalt på ikke over 20 meter samt sejlskibe skal så vidt muligt undgå sejlads i trafiksepareringens trafikruter og i stedet benytte broens øvrige gennem-sejlingsfag. Se plan C.

Før indsejling i trafiksepareringssystemet bør hastigheden reduceres til maksimalt 20 knob.

Fiskeri i trafikruterne i trafiksepareringen er forbudt.

Dybden inden for en afstand af 10 m fra de to pyloner er kun 3 m.

ØSTERENDEN (EASTERN CHANNEL) - EAST BRIDGE

Passage is only allowed for vessels with an air draught of less than 65.0 metres.

Vessels of 20 metres and above shall use the traffic lanes in the traffic separation scheme. Vessels with an overall length not exceeding 20 metres and sailing vessels shall as far as possible avoid using the traffic lanes of the traffic separation scheme and instead use the adjacent connection spans. See plan C.

Before entering the traffic separation scheme the speed should be reduced to maximum 20 knots.

Fishing is prohibited in the traffic lanes in the traffic separation scheme.

The depth within a distance of 10 metres from the two pylons is only 3 metres.

Rettelse nr. / Correction No: 197**DET OBLIGATORISKE SKIBSMELDESYSTEM BELTREP og SKIBS-TRAFIKTJENESTEN GREAT BELT VTS**

Skibe på 50 bruttotons og derover samt skibe med en højde over vandoverfladen på 15,0 m og derover skal melde til BELTREP over VHF ved passage af meldelinier eller før afgang fra en havn i BELTREP området.

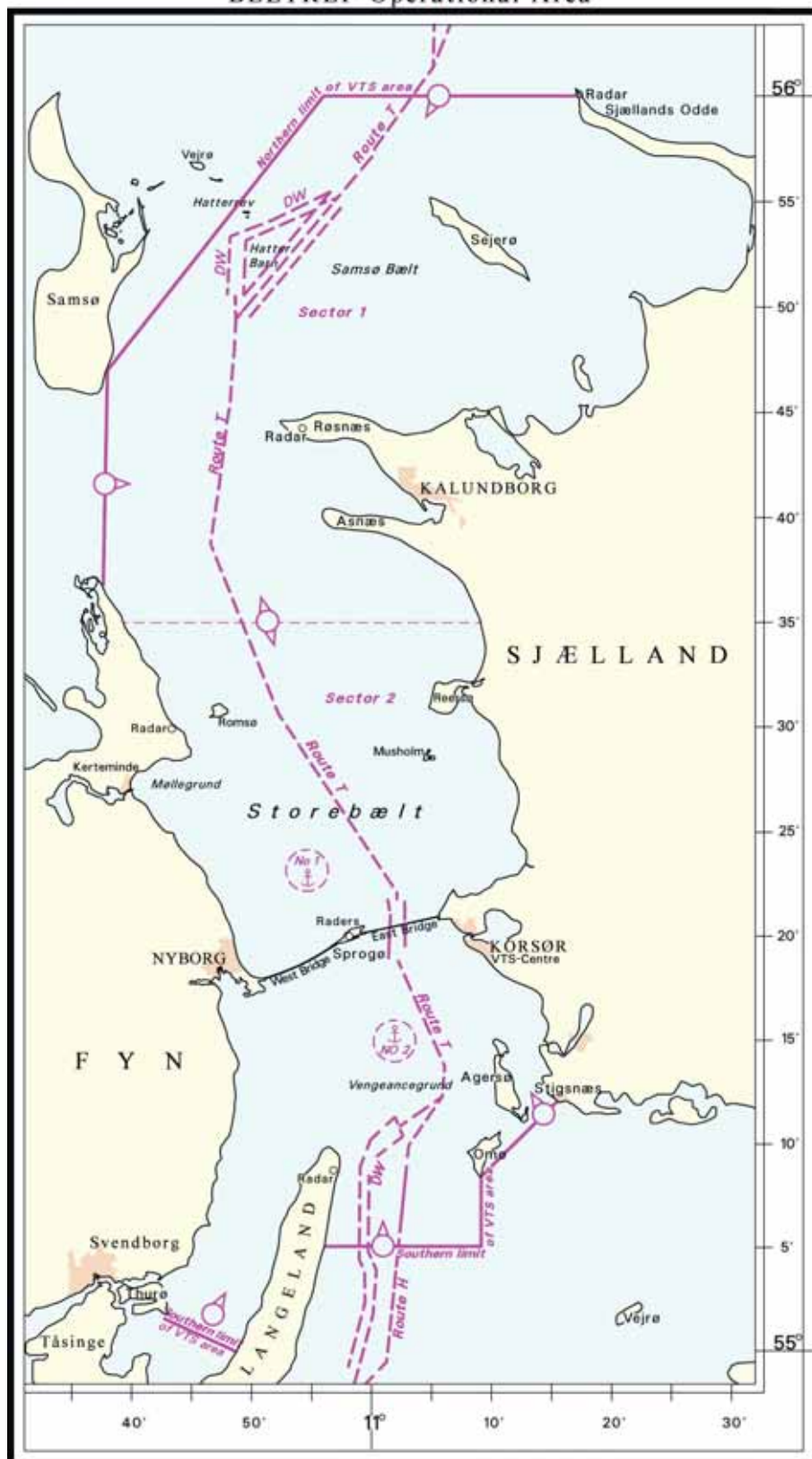
BELTREP området er opdelt i to sektorer adskilt af en meldelinie ved breddeparallel 55°35'N. Opkald over VHF foretages til Great Belt VTS på VHF kanal 74 i sektor 1 (nord for 55°35'N) og på VHF kanal 11 i sektor 2 (syd for 55°35'N). For yderligere informationer se publikationen "Navigation through Danish Waters" på www.frv.dk.

THE MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM BELTREP and THE VESSEL TRAFFIC SERVICE GREAT BELT VTS

Vessels with a gross tonnage of 50 and above and vessels with an air draught of 15.0 metres and above shall report when passing reporting lines or before departing from a port located in the BELTREP area.

The BELTREP area is divided into two sectors separated by a reporting line at the latitude 55°35'N. Calls to Great Belt VTS shall be made using VHF channel 74 in sector 1 (North of 55°35'N) and VHF channel 11 in sector 2 (South of 55°35'N). For further information see the publication "Navigation through Danish Waters" on www.frv.dk.

BELTREP Operational Area



UDGIVELSER / *PUBLICATIONS*

Ajourførte optryk udkommer / *Updated reprints to be published*

Følgende ajourførte optryk forventes udgivet primo juli 2007

Following updated reprints are expected to be published at the beginning of July 2007

Kort / *Chart*: **102 (INT 1302)** Kattegat, S-lige del

Kort / *Chart*: **151 (INT 1375)** Lillebælt, N-lige del

Nye udgaver udkommer / *New editions to be published*

Ny udgave af kort **103 (INT 1303)**, Bælthavet. 4. udgave. Skala 1 : 200 000. Kortet forventes udgivet medio oktober 2007. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret. Den nye udgave af kortet indeholder ny opmåling, etablering af skibsmeldesystemet BELTREP samt generel opdatering.

New edition of chart 103 (INT 1303), Bælthavet. 4th edition. Scale 1 : 200 000. The chart is scheduled for publication in the middle of October 2007. On publication former edition of the chart will be cancelled. The new edition includes new survey, establishment of the ship reporting system BELTREP and general updating.

Ny udgave af kort **112 (INT 1380)**, Århus Bugt. 13. udgave. Skala 1 : 75 000. Kortet forventes udgivet medio oktober 2007. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret. Den nye udgave af kortet indeholder ny opmåling, etablering af skibsmeldesystemet BELTREP samt generel opdatering.

New edition of chart 112 (INT 1380), Århus Bugt. 13th edition. Scale 1 : 75 000. The chart is scheduled for publication in the middle of October 2007. On publication former edition of the chart will be cancelled. The new edition includes new survey, establishment of the ship reporting system BELTREP and general updating.

Ny udgave af kort **114 (INT 1377)**, Farvandet nord for Fyn. 11. udgave. Skala 1 : 75 000. Kortet forventes udgivet medio august 2007. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret. Den nye udgave af kortet indeholder ny opmåling, etablering af skibsmeldesystemet BELTREP samt generel opdatering.

New edition of chart 114 (INT 1377), Farvandet nord for Fyn. 11th edition. Scale 1 : 75 000. The chart is scheduled for publication in the middle of August 2007. On publication former edition of the chart will be cancelled. The new edition includes new survey, establishment of the ship reporting system BELTREP and general updating.

Ny udgave af kort **128 (INT 1379)**, Kattegat, Samsø Bælt. 9. udgave. Skala 1 : 75 000. Kortet forventes udgivet medio oktober 2007. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret. Den nye udgave af kortet indeholder ny opmåling, etablering af skibsmeldesystemet BELTREP samt generel opdatering.

New edition of chart 128 (INT 1379), Kattegat, Samsø Bælt. 9th edition. Scale 1 : 75 000. The chart is scheduled for publication in the middle of October 2007. On publication former edition of the chart will be cancelled. The new edition includes new survey, establishment of the ship reporting system BELTREP and general updating.

Ny udgave af kort **141 (INT 1369)**, Storebælt, N-lige del. 19. udgave.

Skala 1 : 50 000. Kortet forventes udgivet medio august 2007. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret. Den nye udgave af kortet indeholder ny opmåling, etablering af skibsmeldesystemet BELTREP samt generel opdatering.

*New edition of chart **141 (INT 1369)**, Storebælt, N-lige del. 19th edition.*

Scale 1 : 50 000. The chart is scheduled for publication in the middle of August 2007. On publication former edition of the chart will be cancelled. The new edition includes new survey, establishment of the ship reporting system BELTREP and general updating.

Ny udgave af kort **142 (INT 1370)**, Storebælt, S-lige del. 16. udgave. Skala 1 : 75 000.

Kortet forventes udgivet medio august 2007. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret. Den nye udgave af kortet indeholder ny opmåling, etablering af skibsmeldesystemet BELTREP samt generel opdatering.

*New edition of chart **142 (INT 1370)**, Storebælt, S-lige del. 16th edition. Scale 1 : 75 000.*

The chart is scheduled for publication in the middle of August 2007. On publication former edition of the chart will be cancelled. The new edition includes new survey, establishment of the ship reporting system BELTREP and general updating.

Ny udgave af kort **143 (INT 1369)**, Storebælt, Sprogø - Langeland. 18. udgave.

Skala 1 : 50 000. Kortet forventes udgivet medio august 2007. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret. Den nye udgave af kortet indeholder ny opmåling, etablering af skibsmeldesystemet BELTREP samt generel opdatering.

*New edition of chart **143 (INT 1369)**, Storebælt, Sprogø - Langeland. 18th edition.*

Scale 1 : 50 000. The chart is scheduled for publication in the middle of August 2007. On publication former edition of the chart will be cancelled. The new edition includes new survey, establishment of the ship reporting system BELTREP and general updating.

Ny udgave af kort **160**, Smålandsfarvandet, W-lige del. 7. udgave.

Skala 1 : 75 000. Kortet forventes udgivet medio august 2007. Med udgivelsen vil tidligere udgave af kortet blive annulleret. Den nye udgave af kortet indeholder ny opmåling, etablering af skibsmeldesystemet BELTREP samt generel opdatering.

*New edition of chart **160**, Smålandsfarvandet, W-lige del. 7th edition.*

Scale 1 : 75 000. The chart is scheduled for publication in the middle of August 2007. On publication former edition of the chart will be cancelled. The new edition includes new survey, establishment of the ship reporting system BELTREP and general updating.

Havneoplysninger

www.danskehavnelods.dk

Københavns Havn

Tekst i afsnittet **Besejling** opdateret.

(25/524 og 526 2007)

Skagen Havn

Tekst i afsnittet **Havnen** opdateret.

(25/536 og 537 2007)

Søkortrettelser / *Chart Corrections*
på internet
<http://www.kms.dk>

"Søkortrettelser" indeholder de officielle rettelser til danske, grønlandske og færøske søkort. "Søkortrettelser" fås i abonnement og udsendes desuden som bilag til Efterretninger for Søfarende (EfS). Oplysningerne i parentes efter rettelserne refererer til EfS (nr./løbenr. år) eller anden kilde. Abonnement på "Søkortrettelser" kan tegnes for et kalenderår ved henvendelse til: Schultz Distribution, Herstedvang 4, 2620 Albertslund, telefon: 43 22 73 00. E-post: soekort@schultz.dk. Pris for levering i 2007 kr. 98 inkl. moms.

"Chart Corrections" contain the official corrections to the Danish, the Greenlandic and the Faroese charts. "Chart Corrections" are available as a subscription. Furthermore, they are annexed "Efterretninger for Søfarende" (Danish NtM). The figures in the brackets after the corrections refer to Danish NtM (No/serial year) or other source. For orders or enquiries about subscription please contact: Schultz Distribution, Herstedvang 4, 2620 Albertslund, phone: 43 22 73 00. E-mail: soekort@schultz.dk. Price for subscription in 2007 DKK 98.

© Kort & Matrikelstyrelsen 2007

Gengivelse er tilladt med tydelig kildeangivelse. Havneplaner mærket "© Kort & Matrikelstyrelsen" må ikke gengives eller reproducere medmindre der foreligger skriftlig tilladelse hertil.